# Ellen Redford

### Norwegian Translator

**Redford Translations International**

**redford@redford-translations-international.no**

**4redford@online.no**

**redford@live.no**

**Office: Helleveien 263, Floor 15, N-5039 Bergen, Norway**

**P.O.Box 3942 Sandviken**

**N-5835 Bergen**

**NORWAY**

Born: In Norway (native Norwegian)

**Education:**

* **Strinda VGS (Upper Secondary Education) (Norwegian Diploma)**
* **Parkway South High School (United States High School Diploma)**
* Norges Teknisk-Naturvitenskapelige Universitet (Norwegian University of Science and Technology) (NTNU) Language Studies (Masters Degree, M.A.)
* **University of Vienna, Austria (Zentrum für Translationswissenschaft Universität Wien) (Translation, Masterstudium, M.A.)**

* **Agder University (Norway), graduated Translator for Special Purposes, Specialization in Language Sciences (Spesialisering i språkvitenskap) (English, German, Nordic Languages)**

**I translate:**

 **ENGLISH => NORWEGIAN**

###  GERMAN => NORWEGIAN

 **SWEDISH => NORWEGIAN**

 **DANISH => NORWEGIAN**

**Experience:**

* **For many years I have lived (studied/worked) abroad to perfect my language skills.**
* **Since year 2000 I have worked as a full time professional translator in a variety of fields with companies from all over the world. Below you find a list containing the subjects/fields that I have translated A-Z:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Accounting** | **Advertising** | **Annual Reports** |
| **Automotive** | **Biology** | **Broadcasting** |
| **Business** | **Cinema** | **Commercial** |
| **Communications** | **Computer Hardware** | **Computers & Data Processing** |
| **Construction** | **Contracts**  | **Cosmetics** |
| **Crime Issues** | **Culture** | **Current Affairs** |
| **Dentistry** | **Domestic Appliances** | **Economics** |
| **Education** | **Electrical Engineering** | **Electronics** |
| **Engineering** | **Entertainment** | **Environment** |
| **EU affairs** | **Fashion** | **Finance** |
| **Food & Drinks Industry** | **Freight** | **Gas Industry** |
| **General** | **General Engineering** | **Geography** |
| **Hardware** | **Health & Safety** | **History** |
| **Immigration** | **Import/Export** | **Industrial** |
| **Information Technology** | **Insurance** | **Law** |
| **Machine Tools** | **Machinery**  | **Management** |
| **Marine (Shipping & Ship Building)** | **Market Research** | **Marketing** |
| **Mechanical Engineering** | **Media** | **Medical Equipment** |
| **Medicine** | **Nutrition** | **Oil Industry** |
| **Orthopaedics** | **Packaging** | **Pharmaceutics** |
| **Politics** | **Press** | **Printing & Publishing** |
| **Radio/TV** | **Real Estate** | **Robotics** |
| **Safety** | **Sciences** | **Social Sciences/Services** |
| **Software** | **Technical** | **Technology** |
| **Telecommunications** | **Terms & Conditions** | **Tourism** |
| **Training** | **Transport** | **Travel & Tourism** |
| **Web Pages** | **Agriculture** |  |

**Some of my projects:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Abbott** | **Horiba** | **Edwards** |
| **AirBerlin** | **Beko** | **Panasonic** |
| **Alaris** | **AGA** | **DePuy** |
| **Armani** | **American Express** | **Kodak** |
| **Best Western** | **Choice Hotels** | **BMW** |
| **Biomet** | **BP** | **NIVEA** |
| **Boston Scientific** | **LG** | **CFS** |
| **Canon** | **CK** | **Kawasaki** |
| **Chrysler** | **Harley Davidson** | **Biomérieux** |
| **Color Line** | **SAS** | **Lufthansa** |
| **Cordis**  | **Acer** | **Maquet** |
| **D&G** | **Cartier** | **CNN** |
| **Dell** | **Bosch** | **BEKO** |
| **Discovery Channels**  | **Animal Planet** | **CitiBank** |
| **DKNY** | **Honda** | **National Geographics** |
| **Epson** | **Pioneer** | **Duracell** |
| **Espirit** | **Bang&Olufsen** | **Hallmark** |
| **Esso** | **Maceas** | **QuickStep** |
| **Fisher & Paykel** | **Arthrocare** | **Bard** |
| **Ford Motors** | **Microsoft** | **Blaupunkt** |
| **Fox** | **Sky** | **Philips** |
| **Fujitsu** | **Zweckform** | **Saeco** |
| **Funai** | **Johnson&Johnson** | **Kimberly-Clark** |
| **GE Healthcare**  | **Ventana** | **Biosense** |
| **General Electrics** | **Sony** | **Motorola** |
| **General Motors** | **Rolex** | **Omega** |
| **GMC**  | **Buick** | **Dodge** |
| **Gorenje** | **Mazda** | **Mercedes-Benz** |
| **hp** | **IBM** | **Shell** |
| **Iveco** | **Packard Bell** | **TomTom** |
| **Jeep** | **Cadillac** | **EU (European Union)** |
| **Kia** | **Fiat** | **Alfa-Romeo** |
| **Landrover** | **Volvo** | **Saab** |
| **Liebherr** | **Parador** | **Roche** |
| **Logitech** | **AEG** | **Braun** |
| **MGM** | **Bison-Palfinger** | **Aker Yards** |
| **ModusLink** | **TrendMicro** | **Porsche** |
| **MoriSeiki** | **Berry Floor** | **Danilin** |
| **Nilfisk** | **CFM** | **JVC** |
| **Nissan** | **Infinity** | **Hyundai** |
| **Norgani** | **Bvlgari** | **Barclays** |
| **Radisson SAS** | **Datex-Ohmeda** | **Wacker** |
| **Samsung** | **Hitachi** | **Siemens** |
| **Sanyo** | **Nikon** | **Siemens Medical** |
| **Smith&Nephew** | **Life Technologies** | **GlenDimplex** |
| **Sorin** | **Gambro** | **Hologic** |
| **Statoil** | **HydroTexaco** | **Seiko** |
| **Stryker** | **Dako** | **Cordis** |
| **Synarc** | **Vascutek** | **Allergan** |
| **Toshiba** | **Dell** | **Curves** |
| **Toyota** | **Lexus** | **Acura** |
| **Universal** | **Respironics** | **Zimmer** |
| **Visa** | **Diners Club** | **MasterCard** |
| **Volkswagen** | **Audi** | **Chevrolet** |
| **Westfalia** | **Nokia** | **Olympus** |
| **Siemens Healthcare** | **St. Jude Medical** | **EMEA texts** |

**CAT-tools:**

* **Trados 2007, Trados Studio 2015**

**Rates:**

**Currency: € EURO**

* **Standard rate for translation is 0,14 euros per source word.**
* **Hourly rate is 35 euros.**
* Minimum rate is 30 euros.

Currency: $ USD

* **Standard rate for translation is 0,16 USD per source word.**
* **Hourly rate is 40 USD.**
* Minimum rate is 35 USD.

Currency: £ GBP

* **Standard rate for translation is 0,11 GBP per source word.**
* **Hourly rate is 25 GBP.**
* Minimum rate is 20 GBP.